

## 報告とお知らせ／Announcements

- 先週から、新しいメッセージ・シリーズ「十字架の前に立つ人々」が始まっています。このシリーズは今年28日 (Palm Sunday 棕櫚の聖日) まで続きます。祈りをもって、毎週の礼拝に備えましょう。  
New message series “People that stand before the Lord” has begun since last Sunday. This series will go on until Palm Sunday, March 28<sup>th</sup>. Let us prepare our hearts with prayer before every service!
- 本日礼拝後に「成長セミナー」の第6回目「神の国の市民として」をもちます。どなたもご参加ください。  
Today, 6<sup>th</sup> session of Harvest Seicho seminar (Japanese only) will be held after the service.
- 次週の礼拝では聖餐式を行います。また礼拝後に、サンタバーバラ修養会(6月30～7月3日)のためのカレーランチオン・ファンドレイズをもちます。食事の準備にご協力ください。3月の誕生会も行います。  
Next Sunday, we will have communion in service. Then, **Carry-rice luncheon for Shuyokai's fund raise will be after the service.** We will celebrate birthdays in March at the same time. Our monthly potluck lunch will be replaced with the fund raise luncheon for next 2 months. We appreciate your support and cooperation.



### 今週の誕生者／Birthday of this week

11<sup>th</sup> (Thu) Danielle Shipley

### 次週(3/14)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(3/14) & Workers

司会／Chair : Eriko N.

聖書／Scripture : ヨハネ福音書15章12-14節、John 15:12-14

聖書朗読／Scripture Reading : Takako W. & Risa P.

メッセージ翻訳／Translator : Noriko S.

献金／Offering : Toshiyo H. & Kuniko T.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Junko M. & Hikari K.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。  
If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.

## メッセージメモ／Message Memo



### 初めての方々へ／If you are visiting:

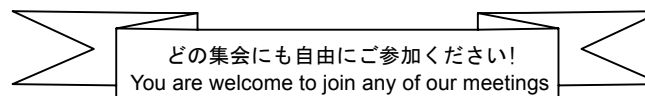
- 教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- 「歓迎カード」をご記入ください。
- 聖書やキリスト教に関するご質問また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- We truly welcome your visit
- Please fill out a “Welcome card”
- If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

### 礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝&日曜学校 11 AM  
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

### 平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) @ 玄牧師宅10:15 AM~  
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@Hyun's place  
水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語) @森潤子姉宅10:00 AM~  
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@Junko Mori's place
- ★ 土曜 青年バイブルスタディ(日本語) @ 玄牧師宅6:00PM~  
Saturday Young Adult Bible Study (Japanese) @ Hyun's place



どの集会にも自由にご参加ください!  
You are welcome to join any of our meetings

## 主の祈り / The Lord's



# Japanese Christian

March 7, 2010

天てんにいますわたしわたしたちの父ちちよ。御名みながあがめられますように。御国みくにが来ますように。みこころが天てんで行なわれるように地ちでも行なわれますように。私わたしたちの日ひごとの糧かてをきょうもお与あたえください。私わたしたちの負おいめをお赦ゆるしてください。私わたしたちも、私わたしたちに負おいめのある人ひとたちを赦ゆるしました。私わたしたちを試こころみにあわせないで、悪あくからお救すくいください。国くにと力ちからと栄さかえとは、とこしえにあなたのものであるからです。アーメン

Our Father in Heaven, hallowed be your Name, your Kingdom come, your will be done, on earth as in Heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

Amen.

## 礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証であり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 ヒョン イン 玄 仁 Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun\_jinchan1@yahoo.co.jp  
Mailing Address: P. O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーンソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人と一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.

## 聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair : ガブリエル順子姉 Junko Gabriel

招詞 / Call to Worship  
祈り / Opening Prayer  
主の祈り / The Lord's Prayer  
賛美 / Songs of Praise:

献金 / Offering

Gordon M.  
Brett S.

日曜学校のための祈り  
Prayer for Sunday School

聖書朗読 ルカによる福音書2章34-35節 Hikari K.  
Scripture Reading Luke 2 :34-35 Evelyn Y.

メッセージ 「定められたことの中で」 玄 仁師  
Message "Within that which was 'destined'" Rev. Hyun

賛美 新聖歌191「慕いまつる主なるイエスよ」  
Song of Response: Hymn #463 "Precious Lord, Take My Hnd"

頌栄 / Doxology: Hymn #626

祝禱 / Benediction

報告 / Announcements

## 今年の御言葉 / 2010 Theme Verse

主を待ち望む者は新しく力を得、鷲のように翼をかって上ることができる。  
走ってもたゆまず、歩いても疲れない。  
イザヤ書40章31節

But those who hope in the Lord will renew their strength. They will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will walk and not be faint. Isaiah40:31